TODO MUNDO DIZ...
QUE A CHITOSE É ÓTIMA EM ESPORTES, E
'ANO APÓS ANO, ELA É A HEROINA DOS CAMPEONATOS DOS JOGOS COM BOLA,' ELES DIZEM!
HMM...? 'HEROÍNA'... HUH?
boiling : 12
私だけのヒロイン
CAPÍTULO: 12 MINHA HEROÍNA

TODO TRIMESTRE, DEPOIS DAS PROVAS, NOSSA ESCOLA SEGURA UMA...
BOLA!!
JOGOS!
CAMPEONATO!!
VÔLEI
FUTEBOL
QUEIMADA
TODO MUNDO FICA TÃO ANIMADO COM ISSO! (MAIS DO QUE O NECESSARIO SE VOCE ME PERGUNTAR.)
A VITÓRIA SERÁ NOSSA! É HORA TREINAR, TODAS!!
SIM!!
EXCETO ALGUMAS...
PÉSSIMA EM ESPORTES
SIM ...
AUSENTE DEVIDO A LESÃO
SUSPIRO

BATE
YAE, VOCE ESTÁ FORA!

EU ODEIO MUITO QUEIMA-DA..
とほほ…
トボ トボ
E TAMBÉM ODEIO ÔLEI E FUTE-BOL...
うず うず うずっ

WAH!
EU VOU PARTICIPAR TAMBÉM DEPOIS DE TUDO!!!

CHITOSE, VOCE ESTÁ MACHU-CADA...
Você não pode!
JÁ ESTÁ SARADO!!
Não está doendo mais!
VOCÊ TEM O TORNEIO DE ESGRIMA PRA SE PREOCUPAR... SE ACALME AGORA!

ESTÁ CERTO... O CAMPEO-NATO
DEVERIA TER A CHITOSE COMO HERÓI, NO FINAL.

HUH?
Fu Fu Fu Fu

O DIA DO CAMPEANATO DOS JOGOS COM BOLA
VAI! VAI!
1-C!
1-C!!
LUTEM !!
EQUIPE DE TORCIDA E LÍDER
キャー
KYAA!!
POR QUE... POR QUE SÓ A CHITOSE ESTÁ VESTINDO UMA JAQUETA DE GAROTO...
E por que uma tão longa!!
Chitose é tão legal!!
Saia comigo
Me abraça

キャー
CHI-CHITOSE... ÁGUA...
ピョンピョン
UFA~ ESTOU COM SEDE...
QUER BEBER MINHA ÁGUA?
EU... EU NEM POSSO CHEGAR PERTO DELA...
VOCÊ TIROU UMA FOTO DA HAYAMI-SEMPAI!?
É CLARO!
EU QUERO UMA CÓPIA TAMBÉM!
キャッ
!?
ATÉ AS ALUNAS DO FUNDA-MENTAL!?
YAE ~ A PARTIDA VAI COMEÇAR!
ピー
AHH! EU JÁ TIVE O SUFI-CIENTE!
ガ
AAH
SALVA!
EU DESEJO QUE ESSA COMPETIÇÃO IDIOTA...
TERMINE LOGO!
EU VOU VOMITAR!!

YAE!!
LUTE! YAE ~!!
ENVERGONHADA
ポワッ
SI ~
SIM!
DAREI O MEU MELHOR!!
YAE..
SE VOCÊ NÃO PRESTAR ATENÇÃO...

VÃO TE ACERTAR.
VÊ?
ボッ
LÁ, VOCE ESTÁ FORA.
NÃO PODE VOLTAR UMA VEZ QUE ESTÁ FORA
PORQUE MESMO SE ELA ATIRAR UMA BOLA, ELA NÃO CONSEGUE ACERTAR NINGUÉM.
EU... EU ODEIO JOGOS COM BOLAS AFINAL
OUCH...
あーっはっはっ
OWNED.
EU PENSEI QUE CAM-PEONATO DE JOGOS COM BOLA SERIA CHATO, MAS...
ISSO MACHUCOU?...
AGORA ESTOU FELIZ QUE EU NÃO ESCAPEI DISSO.
MARI-SEMPAI, VOCÊ ESTÁ SENDO CRUEL...

EU NÃO ESTOU SENDO MÁ. UMA PARTIDA É UMA PARTIDA!
OUCH
UMM...
CHITOSE SEMPRE É... ASSIM?
VOCÊ APOSTA!
ANO PASSADO, QUANDO ELA VESTIU UMA HAKAMA, TODO MUNDO FOI A LOUCURA!
NAS PEÇAS DA ESCOLA, ELA SEMPRE FAZIA A PARTE MASCULINA, É CLARO.
UMA COMÉDIA ROMÂNTICA: A CENA (FINGIDA) DO BEIJO.
FÃNS SEMPRE VEM PARA SUAS PARTIDAS DE ESGRIMA.
ELA TEM SIDO POPULAR ENTRE OS ALUNOS MAIS VELHOS, TAMBÉM...
ELA É A HERÓI DA ESCOLA, AFINAL!

VOCÊ SENTE ALGO FORTE, NÃO É? POBREZINHA...
ニヤ ニヤ
HERÓI, HUH...
CIÚMES?
...NÃO REALMENTE.
PORQUE NÃO TEM GAROTOS EM UMA ESCOLA SÓ PRA GAROTAS...
ELAS ESTÃO APENAS BRINCANDO DE AMOR, CERTO?
VOCÊ APRENDE RÁPIDO!
Você imitou meu jeito direitinho! ☆
パチパチ
FOFO E ENCANTADOR, NÃO FOI!?

SE A CHITOSE É A "HERÓI" DE TODO MUNDO...
ENTÃO EU SOU ÚNICA...
EU SOU A ÚNICA QUE PENSA DA CHITOSE COMO HEROÍNA DELA.
FU FU FU...
O CAMPEONATO DE JOGOS COM BOLA ACABOU.
TUDO QUE RESTA É...
O EXAME DE INGLÊS DO TERCEIRO ANO, PARTE DOIS!
ENTÃO HOJE, VAMOS NOS ENCONTRAR EM CASA E...
APENAS ESTUDAR INGLÊS, OKAY!?
YEP!!
APENAS ESTUDAR, ISSO MESMO!

UMA VEZ QUE TERMINARMOS, É FERIADO! ENTÃO VAMOS FAZER NOSSO MELHOR, OKAY!?
SIM!!
YAE? OH, CHITOSE-CHAN, ME DESCULPEM...
パタパタ
MAMÃE PRECISA CUIDAR DE UNS NEGÓCIOS URGENTES AGORA!
!?
ドキーンッ
EU NÃO CHEGAREI TARDE, MAS TEM PIZZA OU QUALQUER COISA PARA JANTAR...
TUDO... TUDO BEM! VAMOS COMER DEPOIS DE ESTUDAR!
DESCULPE PELA IMPOSIÇÃO
AH! CERTO, CERTO... VOCÊS TIVERAM UMA COMPETIÇÃO HOJE, CORRETO?
EU PREPAREI A BANHEIRA, ENTÃO...
VOCÊS DUAS VÃO E TIREM O SUOR, CERTO?
ホカホカ
!!

ザー
NÓS DUAS... VAMOS SÓ TIRAR O SUOR!!
SIM! TOMANDO BANHO JUNTAS ECONOMIZA TEMPO!!
ゴシゴシ
......
ちらっ
YAE.
ちょん
ピクッ
CHITOSE, HOJE...!
NÃO... NÃO!!
VOU LAVAR SUA COSTAS.
...VOCÊ TEM CERTEZA QUE É APENAS MINHA COSTAS?
VOCÊ ACHA QUE PRECISA QUE EU LAVE ALGUM OUTRO LUGAR?
ほー

NÃO!!
Claro que não!
QUE VERGONHA!
OKAY! TERMINEI.
チュ
EI!
DES-... DESCULPE... ISSO APENAS ACONTECEU...
ス
EU MERGULHO PRIMEIRO ?
O QUE... FOI SÓ MINHAS COSTAS MESMO?
CHITO-
ドキ
Whoa!
PERTO

ちゅっ
BEIJA
KYA
ピクッ
ARREPIA
AGORA MESMO... ISSO FOI UM 'KYA'?...
WHOA
O QUE- O QUE É ISSO?
ちゅうっ
HYA
ちゅっちゅ
AH
AH
ちゅちゅー
PARE...

EEI!!
AH.
ME... ME DES-CULPE... DE QUAL-QUER MANEIRA...
PORQUE SUA VOZ ESTAVA TÃO FOFA...
O QUE SIGNIFICA 'DE QUAL-QUER MANEIRA'!?
EU DISSE ME DESCU-LPE!
KYAA
NÃO FUJA!!
....
O QUE... O QUE AGORA?
VOCÊ É REAL-MENTE UMA GAROTA
ONDE VOCÊ PRECISOU OLHAR PRA DIZER SSO!?

QUALQUER LUGAR DE VOCÊ, CHITOSE!

EU ESTOU FELIZ POR MIM MESMA, POR PENSAR ASSIM.

...HMM? E ENTÃO?

HMMM

ESTOU CERTAMENTE FELIZ, MAS...

?

ESSE... É UM SENTIMENTO MUITO, MUITO FORTE.

AH...

ISSO MESMO!

ORGULHO

É O QUE EU SINTO!

HUH?

SOU UMA GAROTA, E EU ESTOU APAIXONADA PELA CHITOSE... QUE É UMA GAROTA TAMBÉM.

EU ACHO QUE É ALGO QUE DEVO SENTIR MUITO, MUITO ORGULHO.

Traduzido por:
Kouya
Edição geral:
Naah